

Deklaracja właściwości użytkowych zgodna z rozporządzeniem UE 305/2011

KASETA/ARKE/95/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:	KASETA/ARKE/95/BLACK				
	Kategoria wyrobu	Typ B				
2.	Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:	Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach				
3.	Producent:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Upoważniony przedstawiciel	-				
5.	System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:	System 3				
6.	Zastosowane zharmonizowane specyfikacje techniczne	EN 16510-2-2:2023-06				
	Sprawozdanie z badań nr.	118/17-LG				
	Jednostka lub jednostki notyfikowane	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Deklarowane właściwości użytkowe					
	Bezpieczeństwo pożarowe	Spełnia				
	Wytrzymałość mechaniczna kanałów spalin i czopucha	Spełnia				
	Temperatura powierzchni zewnętrznych	Spełnia				
	Bezpieczeństwo elektryczne	NPD				
	Uwalnianie materiałów niebezpiecznych	NPD				
Higiena, zdrowie i ochrona środowiska						
		Przy nominalnej mocy cieplnej			Przy częściowym obciążeniu cieplnym	
	Emisja tlenku węgla	CO _{nom} (13% O ₂)	1157	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisja tlenków azotu	NO _{x nom} (13% O ₂)	150	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisja węglowodorów	OGC _{nom} (13% O ₂)	67	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisja cząstek stałych	PM _{nom} (13% O ₂)	37	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Bezpieczeństwo i dostępność podczas użytkowania						
		Przy nominalnej mocy cieplnej			Przy częściowym obciążeniu cieplnym	
	Temperatura wyjściowa spalin	T _{snom}	233	°C	T _{spart}	NPD °C
	Minimalny ciąg kominowy	P _{nom}	11	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Przepływ masy spalin	Φ _{f,g nom}	13.8	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Oszczędność energii i zatrzymywanie ciepła						
		Przy nominalnej mocy cieplnej			Przy częściowym obciążeniu cieplnym	
	Moc cieplna	P _{nom}	14	kW	P _{part}	NPD kW
	Moc cieplna obiegu wodnego	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Efektywność	η _{nom}	83	%		
	Sezonowa efektywność ogrzewania	η _s	73	%	η _{part}	NPD %
	Efektywność energetyczna	Wskaźnik efektywności energetycznej			EEI	109
		Klasa efektywności energetycznej			-	A+
	Zużycie energii elektrycznej	el _{max}	0.08	kW	el _{min}	0.076 kW
	Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	el _{SB}	NPD	kW		
Ochrona materiałów palnych						
	Minimalna odległość od tyłu do materiału palnego			d _R	180	mm
	Minimalna odległość boków od materiału palnego			d _S	180	mm
	Minimalna odległość boków od materiału palnego (nisza)			d _{S2}	NPD	mm
	Minimalna odległość boków od materiału palnego (45°)			d _{S3}	N/A	mm
	Minimalna odległość od góry do materiału palnego w suficie			d _C	900	mm
	Minimalna odległość od przodu do materiału palnego			d _P	800	mm
	Minimalne odległości od przodu do materiału palnego w dolnej przedniej strefie promieniowania			d _F	0	mm
	Minimalne odległości od przodu do materiału palnego w obszarze promieniowania bocznego przodu			d _L	800	mm
	Minimalna odległość od dna (nie licząc stóp) do materiału palnego			d _B	200	mm
Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych						
	Zrównoważony rozwój środowiska	NPD				
Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.						

W imieniu producenta podpisał(-a):

Kierownik zespołu badawczo-rozwojowego Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-05-28

Declaration of performance in accordance with EU Regulation 305/2011

KASETA/ARKE/95/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Unique identification code of the product type:	KASETA/ARKE/95/BLACK				
	Product type	Type B				
2.	Intended use(s):	Heating of rooms in buildings				
3.	Manufacturer:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Authorised representative	-				
5.	System(s) of assessment and verification of constancy of performance:	System 3				
6.	Harmonised technical specifications used	EN 16510-2-2:2023-06				
	Test report no.	118/17-LG				
	Notified body/ies	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Declared performance					
	Fire safety	Complies				
	Mechanical strength of flue gas ducts and flues	Complies				
	External surface temperature	Complies				
	Electrical safety	NPD				
	Release of hazardous materials	NPD				
Hygiene, health and environmental protection						
		At nominal heat output			At part load heat output	
	Carbon monoxide emissions	CO _{nom} (13% O ₂)	1157	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Nitrogen oxides emissions	NO _{x nom} (13% O ₂)	150	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Hydrocarbons emissions	OGC _{nom} (13% O ₂)	67	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Particulate matter emissions	PM _{nom} (13% O ₂)	37	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Safety and accessibility in use						
		At nominal heat output			At part load heat output	
	Flue gas outlet temperature	T _{snom}	233	°C	T _{spart}	NPD °C
	Minimum chimney draught	P _{nom}	11	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Dry fue gas mass fow rate	Φ _{f,g nom}	13.8	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Energy saving and heat retention						
		At nominal heat output			At part load heat output	
	Heat output	P _{nom}	14	kW	P _{part}	NPD kW
	Water heat output	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Efficiency	η _{nom}	83	%		
	Seasonal heating efficiency	η _s	73	%	η _{part}	NPD %
	Energy efficiency	Energy Efficiency Index			EEI 109	
		Energy efficiency class			- A+	
	Electricity consumption	el _{max}	0.08	kW	el _{min}	0.076 kW
	Electricity consumption in standby mode	el _{SB}	NPD	kW		
Protection of combustible materials						
	Minimum distance from the rear to combustible material				d _R	180 mm
	Minimum distance from the sides to combustible material				d _S	180 mm
	Minimum distance from the sides to flammable material (recess)				d _{S2}	NPD mm
	Minimum distance from the sides to flammable material (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Minimum distance from the top to combustible material in the ceiling				d _C	900 mm
	Minimum distance from the front to combustible material				d _P	800 mm
	Minimum distances from the front to combustible material in bottom front radiation area				d _F	0 mm
	Minimum distances from the front to combustible material in side front radiation area				d _L	800 mm
	Minimum distance below the bottom (not regarding feet) to combustible material				d _B	200 mm
Sustainable use of natural resources						
	Environmental sustainability	NPD				
The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.						

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Head of the research and development department Sylwester Kalwiński

Wsola 2026-05-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kalwiński

Leistungserklärung gemäß EU-Verordnung 305/2011

KASETA/ARKE/95/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Eindeutiger Identifikationscode des Produkttyps:	KASETA/ARKE/95/BLACK				
	Produktart	Typ B				
2.	Verwendungszweck(e):	Beheizung von Räumen in Gebäuden				
3.	Hersteller:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Bevollmächtigter Vertreter	-				
5.	System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:	Anlage 3				
6.	Harmonisierte technische Spezifikationen verwendet	EN 16510-2-2:2023-06				
	Prüfbericht Nr.	118/17-LG				
	Benannte(r) Stelle(n)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Erklärte Leistung					
	Brandschutz	Entspricht				
	Mechanische Festigkeit von Abgaskanälen und Abgasleitungen	Entspricht				
	Äußere Oberflächentemperatur	Entspricht				
	Elektrische Sicherheit	NPD				
	Freisetzung gefährlicher Stoffe	NPD				
Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz						
		Bei nominaler Wärmeleistung			Wärmeleistung bei Teillast	
	Kohlenmonoxidemissionen	CO _{nom} (13% O ₂)	1157	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Stickoxide Emissionen	NO _{x nom} (13% O ₂)	150	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emissionen von Kohlenwasserstoffen	OGC _{nom} (13% O ₂)	67	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emissionen von Partikeln	PM _{nom} (13% O ₂)	37	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung						
		Bei nominaler Wärmeleistung			Wärmeleistung bei Teillast	
	Abgasaustrittstemperatur	T _{snom}	233	°C	T _{spart}	NPD °C
	Mindestzug des Schornsteins	P _{nom}	11	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Abgasmassenstrom	Φ _{f,g nom}	13.8	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Energieeinsparung und Wärmespeicherung						
		Bei nominaler Wärmeleistung			Wärmeleistung bei Teillast	
	Wärmeleistung	P _{nom}	14	kW	P _{part}	NPD kW
	Wassererwärmungsleistung	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Effizienz	η _{nom}	83	%		
	saisonale Heizleistung	η _s	73	%	η _{part}	NPD %
	Energieeffizienz	Energieeffizienzindex			EEI	109
		Energieeffizienzklasse			-	A+
	Stromverbrauch	el _{max}	0.08	kW	el _{min}	0.076 kW
	Stromverbrauch im Standby-Modus	el _{SB}	NPD	kW		
Schutz brennbarer Materialien						
	Mindestabstand von der Rückseite zu brennbarem Material			d _R	180	mm
	Mindestabstand von den Seiten zu brennbarem Material			d _S	180	mm
	Mindestabstand von den Seiten zu brennbaren Materialien (Einbuchtung)			d _{S2}	NPD	mm
	Mindestabstand von den Seiten zu brennbaren Materialien (45°)			d _{S3}	N/A	mm
	Mindestabstand von der Oberkante zu brennbaren Materialien in der Decke			d _C	900	mm
	Mindestabstand von der Vorderseite zu brennbarem Material			d _P	800	mm
	Mindestabstände von der Vorderseite zu brennbarem Material im unteren vorderen Strahlungsbereich			d _F	0	mm
	Mindestabstände von der Vorderseite zu brennbaren Materialien im seitlichen vorderen Strahlungsbereich			d _L	800	mm
	Mindestabstand unterhalb des Bodens (nicht in Fuß gemessen) zu brennbarem Material			d _B	200	mm
Nachhaltige Nutzung natürlicher Ressourcen						
	Umweltverträglichkeit	NPD				
Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht den erklärten Leistungen. Diese Leistungserklärung wird gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers ausgestellt.						

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von:

Leiter der Forschungs- und Entwicklungsabteilung Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Déclaration de performance conformément au règlement (UE) n° 305/2011

KASETA/ARKE/95/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Code d'identification unique du type de produit:	KASETA/ARKE/95/BLACK				
	Type de produit	Taper B				
2.	Utilisation(s) prévue(s):	Chauffage des locaux dans les bâtiments				
3.	Fabricant:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Représentant autorisé	-				
5.	Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances :	Système 3				
6.	Spécifications techniques harmonisées utilisées	EN 16510-2-2:2023-06				
	Rapport d'essai n°	118/17-LG				
	Organisme(s) notifié(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Performances déclarées					
	Sécurité incendie	Conforme				
	Résistance mécanique des conduits et des cheminées de gaz de combustion	Conforme				
	Température de surface externe	Conforme				
	Sécurité électrique	NPD				
	Déversement de matières dangereuses	NPD				
Hygiène, santé et protection de l'environnement						
		À puissance thermique nominale			Puissance thermique à charge partielle	
	émissions de monoxyde de carbone	CO _{nom} (13% O ₂)	1157	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	émissions d'oxydes d'azote	NO _{x nom} (13% O ₂)	150	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	émissions d'hydrocarbures	OGC _{nom} (13% O ₂)	67	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	émissions de particules	PM _{nom} (13% O ₂)	37	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Sécurité et accessibilité d'utilisation						
		À puissance thermique nominale			Puissance thermique à charge partielle	
	température de sortie des fumées	T _{s nom}	233	°C	T _{s part}	NPD °C
	tirage minimal de cheminée	P _{nom}	11	Pa	P _{part}	NPD Pa
	débit massique de gaz combustible sec	Φ _{f,g nom}	13.8	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Économies d'énergie et maintien de la chaleur						
		À puissance thermique nominale			Puissance thermique à charge partielle	
	dégagement de chaleur	P _{nom}	14	kW	P _{part}	NPD kW
	production de chaleur de l'eau	P _{w nom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD kW
	Efficacité	η _{nom}	83	%		
	efficacité de chauffage saisonnière	η _s	73	%	η _{part}	NPD %
	efficacité énergétique	Indice d'efficacité énergétique			EEI	109
		classe d'efficacité énergétique			-	A+
	Consommation d'électricité	el _{max}	0.08	kW	el _{min}	0.076 kW
	Consommation électrique en mode veille	el _{SB}	NPD	kW		
Protection des matériaux combustibles						
	Distance minimale entre l'arrière et le matériau combustible			d _R	180	mm
	Distance minimale entre les côtés et le matériau combustible			d _S	180	mm
	Distance minimale entre les côtés et les matériaux inflammables (encastrement)			d _{S2}	NPD	mm
	Distance minimale entre les côtés et les matériaux inflammables (45°)			d _{S3}	N/A	mm
	Distance minimale entre le haut du plafond et les matériaux combustibles.			d _C	900	mm
	Distance minimale entre l'avant et le matériau combustible			d _P	800	mm
	Distances minimales entre l'avant et les matériaux combustibles dans la zone de rayonnement avant inférieure			d _F	0	mm
	Distances minimales entre l'avant et les matériaux combustibles dans la zone de rayonnement latérale avant			d _L	800	mm
	Distance minimale sous le fond (et non en pieds) par rapport au matériau combustible			d _B	200	mm
Utilisation durable des ressources naturelles						
	durabilité environnementale	NPD				

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à l'ensemble des performances déclarées. Cette déclaration de performance est établie, conformément au règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

Signé pour et au nom du fabricant par :

Sylwester Kałwiński, chef du département de recherche et développement

Dichiarazione di prestazione ai sensi del Regolamento UE 305/2011

KASETA/ARKE/95/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Codice identificativo univoco del tipo di prodotto:	KASETA/ARKE/95/BLACK
	Tipo di prodotto	Tipo B
2.	Uso/i previsto/i:	Riscaldamento degli ambienti negli edifici
3.	Produttore:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Rappresentante autorizzato	-
5.	Sistema(i) di valutazione e verifica della costanza della prestazione:	Sistema 3
6.	Specifiche tecniche armonizzate utilizzate	EN 16510-2-2:2023-06
	Rapporto di prova n.	118/17-LG
	Organismo/i notificato/i	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Prestazione dichiarata	
	Sicurezza antincendio	Conforme
	Resistenza meccanica dei condotti dei gas di scarico e delle canne fumarie	Conforme
	Temperatura della superficie esterna	Conforme
	Sicurezza elettrica	NPD
	Rilascio di materiali pericolosi	NPD

Igiene, salute e tutela dell'ambiente

	Alla potenza termica nominale			A carico parziale potenza termica		
Emissioni di monossido di carbonio	CO _{nom} (13% O ₂)	1157	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissioni di ossidi di azoto	NO _{x nom} (13% O ₂)	150	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissioni di idrocarburi	OGC _{nom} (13% O ₂)	67	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissioni di particolato	PM _{nom} (13% O ₂)	37	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Sicurezza e accessibilità nell'uso

	Alla potenza termica nominale			A carico parziale potenza termica		
Temperatura di uscita del fumo	T _{snom}	233	°C	T _{spart}	NPD	°C
Tiraggio minimo della canna fumaria	P _{nom}	11	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Portata di massa del gas combustibile secco	Φ _{f,g nom}	13.8	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Risparmio energetico e mantenimento del calore

	Alla potenza termica nominale			A carico parziale potenza termica		
potenza termica	P _{nom}	14	kW	P _{part}	NPD	kW
Potenza termica dell'acqua	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Efficienza	η _{nom}	83	%			
Efficienza di riscaldamento stagionale	η _s	73	%	η _{part}	NPD	%
Efficienza energetica	Indice di efficienza energetica				EEI	109
	Classe di efficienza energetica				-	A+
Consumo di elettricità	el _{max}	0.08	kW	el _{min}	0.076	kW
Consumo di energia elettrica in modalità standby	el _{SB}	NPD	kW			

Protezione dei materiali combustibili

Distanza minima dalla parte posteriore al materiale combustibile	d _R	180	mm
Distanza minima dai lati al materiale combustibile	d _S	180	mm
Distanza minima dai lati al materiale infiammabile (nicchia)	d _{S2}	NPD	mm
Distanza minima dai lati al materiale infiammabile (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Distanza minima dalla parte superiore al materiale combustibile nel soffitto	d _C	900	mm
Distanza minima dalla parte anteriore al materiale combustibile	d _P	800	mm
Distanze minime dalla parte anteriore al materiale combustibile nell'area di radiazione frontale inferiore	d _F	0	mm
Distanze minime dalla parte anteriore al materiale combustibile nell'area di radiazione frontale laterale	d _L	800	mm
Distanza minima dal fondo (esclusi i piedi) al materiale combustibile	d _B	200	mm

Uso sostenibile delle risorse naturali

Sostenibilità ambientale	NPD
--------------------------	-----

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di prestazione è rilasciata, in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del produttore da:

Responsabile del dipartimento di ricerca e sviluppo Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-05-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Prohlášení o vlastnostech v souladu s nařízením EU 305/2011

KASETA/ARKE/95/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Jedinečný identifikační kód typu produktu:	KASETA/ARKE/95/BLACK				
	Typ produktu	Typ B				
2.	Zamýšlené použití:	Vytápění místností v budovách				
3.	Výrobce:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Zplnomocněný zástupce	-				
5.	Systém(y) posuzování a ověřování stálosti vlastností:	Systém 3				
6.	Použité harmonizované technické specifikace	EN 16510-2-2:2023-06				
	Zkušební protokol č.	118/17-LG				
	Notifikovaná osoba/y	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Deklarovaný výkon					
	Požární bezpečnost	Vyhovuje				
	Mechanická pevnost kouřovodů a kouřovodů	Vyhovuje				
	Vnější povrchová teplota	Vyhovuje				
	Elektrická bezpečnost	NPD				
	Uvolňování nebezpečných látek	NPD				
Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí						
		Při jmenovitém tepelném výkonu			Při částečném zatížení tepelného výkonu	
	Emise oxidu uhelnatého	CO _{nom} (13% O ₂)	1157	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emise oxidů dusíku	NO _{x nom} (13% O ₂)	150	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emise uhlovodíků	OGC _{nom} (13% O ₂)	67	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emise pevných částic	PM _{nom} (13% O ₂)	37	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Bezpečnost a přístupnost při používání						
		Při jmenovitém tepelném výkonu			Při částečném zatížení tepelného výkonu	
	Teplota výstupu spalin	T _{snom}	233	°C	T _{spart}	NPD °C
	Minimální tah komína	P _{nom}	11	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Hmotnostní průtok suchého spalínového plynu	Φ _{f,g nom}	13.8	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Úspora energie a udržení tepla						
		Při jmenovitém tepelném výkonu			Při částečném zatížení tepelného výkonu	
	Tepelný výkon	P _{nom}	14	kW	P _{part}	NPD kW
	Tepelný výkon vody	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Účinnost	η _{nom}	83	%		
	Sezónní účinnost vytápění	η _s	73	%	η _{part}	NPD %
	Energetická účinnost	Index energetické účinnosti			EEI 109	
		Třída energetické účinnosti			- A+	
	Spotřeba elektřiny	el _{max}	0.08	kW	el _{min}	0.076 kW
	Spotřeba elektřiny v pohotovostním režimu	el _{SB}	NPD	kW		
Ochrana hořlavých materiálů						
	Minimální vzdálenost od zadní části k hořlavému materiálu				d _R	180 mm
	Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu				d _S	180 mm
	Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu (výklenek)				d _{S2}	NPD mm
	Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Minimální vzdálenost od horního stropu k hořlavému materiálu ve stropě				d _C	900 mm
	Minimální vzdálenost od přední strany k hořlavému materiálu				d _P	800 mm
	Minimální vzdálenosti od přední strany k hořlavému materiálu v oblasti záření v dolní přední části				d _F	0 mm
	Minimální vzdálenost od čelní strany k hořlavému materiálu v boční čelní radiační oblasti				d _L	800 mm
	Minimální vzdálenost pod dnem (bez ohledu na nohy) od hořlavého materiálu				d _B	200 mm
Udržitelné využívání přírodních zdrojů						
	Environmentální udržitelnost	NPD				
Výše uvedené vlastnosti výrobku jsou v souladu se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.						

Výše uvedené vlastnosti výrobku jsou v souladu se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Vedoucí oddělení výzkumu a vývoje Sylwester Katiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katiński

Teljesítménynyilatkozat az EU 305/2011. számú rendelete szerint

KASETA/ARKE/95/BLACK/V1/2026/DOP

1.	A terméktípus egyedi azonosító kódja:	KASETA/ARKE/95/BLACK
	Terméktípus	Típus B
2.	Rendeltetésszerű felhasználás(ok):	Épületek helyiségeinek fűtése
3.	Gyártó:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Meghatalmazott képviselő	-
5.	A teljesítményállandóság értékelésének és ellenőrzésének rendszere(i):	3. rendszer
6.	Alkalmazott harmonizált műszaki előírások	EN 16510-2-2:2023-06
	Vizsgálati jelentés száma	118/17-LG
	Bejelentett szervezet(ek).	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Bevallott teljesítmény	
	Tűzbiztonság	Megfelel
	Füstgázcsatornák és füstcsövek mechanikai szilárdsága	Megfelel
	Külső felületi hőmérséklet	Megfelel
	Elektromos biztonság	NPD
	Veszélyes anyagok kibocsátása	NPD

Higiénia, egészség- és környezetvédelem	Névleges hőteljesítményen			Részleges terhelésű hőteljesítménynél		
Szén-monoxid-kibocsátás	CO _{nom} (13% O ₂)	1157	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Nitrogén-oxid kibocsátás	NO _{x nom} (13% O ₂)	150	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Szénhidrogén kibocsátás	OGC _{nom} (13% O ₂)	67	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Részecsk kibocsátás	PM _{nom} (13% O ₂)	37	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Biztonság és akadálymentes használat	Névleges hőteljesítményen			Részleges terhelésű hőteljesítménynél		
Füstgáz kimeneti hőmérséklet	T _{snom}	233	°C	T _{spart}	NPD	°C
Minimális kéményhuzat	P _{nom}	11	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Száraz füstgáz tömegárama	Φ _{f,g nom}	13.8	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Energiatakarékosság és hőmegtartás	Névleges hőteljesítményen			Részleges terhelésű hőteljesítménynél		
Hőteljesítmény	P _{nom}	14	kW	P _{part}	NPD	kW
Víz hőteljesítménye	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Hatékonyság	η _{nom}	83	%			
Szezonális fűtési hatékonyság	η _s	73	%	η _{part}	NPD	%
Energhiatekőkonyság	Energhiatekőkonysági index			EEI	109	
	Energhiatekőkonysági osztály			-	A+	
Áramfogyasztás	el _{max}	0.08	kW	el _{min}	0.076	kW
Áramfogyasztás készenléti üzemmódban	el _{SB}	NPD	kW			

Éghető anyagok védelme						
Minimális távolság hátulról az éghető anyagtól	d _R	180	mm			
Minimális távolság az éghető anyagtól az oldalaktól	d _S	180	mm			
Minimális távolság az oldalak és az éghető anyag között (fülke)	d _{S2}	NPD	mm			
Minimális távolság az oldalak és a gyúlékony anyagok között (45°)	d _{S3}	N/A	mm			
Minimális távolság a mennyezet tetejétől az éghető anyagig	d _C	900	mm			
Minimális távolság az elejétől az éghető anyagig	d _P	800	mm			
Minimális távolságok az előlő résztől az éghető anyagig az alsó előlő sugárzási területen	d _F	0	mm			
Minimális távolságok az éghető anyagtól az oldalsó előlő sugárzási területen	d _L	800	mm			
Minimális távolság az alj alatt (a lábakat nem számítva) az éghető anyagtól	d _B	200	mm			

A természeti erőforrások fenntartható felhasználása						
Környezeti fenntarthatóság	NPD					

A fent meghatározott termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek) készletének. Ez a teljesítménynyilatkozat kiadása a 305/2011/EU rendelettel összhangban a fent meghatározott gyártó kizárólagos felelősségére történik.

gyártó nevében és nevében írta alá:

Sylwester Kałwiński, a kutatási és fejlesztési osztály vezetője

Wsola 2026-05-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Declaratie de performanță în conformitate cu Regulamentul UE 305/2011

KASETA/ARKE/95/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Cod unic de identificare al tipului de produs:	KASETA/ARKE/95/BLACK				
	Tipul de produs	Tip B				
2.	Utilizare(e) prevăzută(e):	Încălzirea camerelor din clădiri				
3.	Producător:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Reprezentant autorizat	-				
5.	Sistem(e) de evaluare și verificare a constanței performanței:	Sistemul 3				
6.	Specificații tehnice armonizate utilizate	EN 16510-2-2:2023-06				
	Raport de testare nr.	118/17-LG				
	Organisme notificate	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Performanță declarată					
	Siguranța la incendiu	Se conformează				
	Rezistența mecanică a conductelor de gaze arse și a coșurilor de fum	Se conformează				
	Temperatura suprafeței exterioare	Se conformează				
	Siguranța electrică	NPD				
	Eliberarea de materiale periculoase	NPD				
Igienă, sănătate și protecția mediului						
		La puterea termică nominală			La putere termică parțială	
	Emisiile de monoxid de carbon	CO _{nom} (13% O ₂)	1157	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisiile de oxizi de azot	NO _{x nom} (13% O ₂)	150	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisiile de hidrocarburi	OGC _{nom} (13% O ₂)	67	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisiile de particule	PM _{nom} (13% O ₂)	37	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Siguranță și accesibilitate în utilizare						
		La puterea termică nominală			La putere termică parțială	
	Temperatura de ieșire a gazelor de ardere	T _{snom}	233	°C	T _{spart}	NPD °C
	Tracțiune minimă a coșului	P _{nom}	11	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Debitul masic al gazului combustibil uscat	Φ _{f,g nom}	13.8	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Economisirea energiei și reținerea căldurii						
		La puterea termică nominală			La putere termică parțială	
	Producție termică	P _{nom}	14	kW	P _{part}	NPD kW
	Producția de căldură a apei	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Eficiență	η _{nom}	83	%		
	Eficiența încălzirii sezoniere	η _s	73	%	η _{part}	NPD %
	Eficiență energetică	Indicele de eficiență energetică			EEI	
		Clasa de eficiență energetică			-	
	Consumul de energie electrică	e _{lmax}	0.08	kW	e _{lmin}	0.076 kW
	Consumul de energie electrică în modul standby	e _{lSB}	NPD	kW		
Protecția materialelor combustibile						
	Distanța minimă din spate până la materialul combustibil			d _R	180	mm
	Distanța minimă de la margini la materialul combustibil			d _S	180	mm
	Distanța minimă de la laterale la materialul inflamabil (nișă)			d _{S2}	NPD	mm
	Distanța minimă de la laturi până la materialul inflamabil (45°)			d _{S3}	N/A	mm
	Distanța minimă de la partea superioară până la materialul combustibil din tavan			d _C	900	mm
	Distanța minimă de la față la materialul combustibil			d _P	800	mm
	Distanțe minime de la partea frontală la materialul combustibil în zona de radiație frontală inferioară			d _F	0	mm
	Distanțe minime de la partea frontală la materialul combustibil în zona de radiație frontală laterală			d _L	800	mm
	Distanța minimă de la fund (fără a lua în considerare picioarele) până la materialul combustibil			d _B	200	mm
Utilizarea durabilă a resurselor naturale						
	Sustenabilitatea mediului	NPD				
Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanță/performanțe declarate. Această declarație de performanță este emisă, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, sub responsabilitatea exclusivă a producătorului identificat mai sus.						

Semnat pentru și în numele producătorului de:

Șeful departamentului de cercetare și dezvoltare Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Δήλωση απόδοσης σύμφωνα με τον Κανονισμό 305/2011 της ΕΕ

KASETA/ARKE/95/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του τύπου προϊόντος:	KASETA/ARKE/95/BLACK				
	Τύπος προϊόντος	Τύπος B				
2.	Προβλεπόμενη χρήση(ες):	Θέρμανση δωματίων σε κτίρια				
3.	Κατασκευαστής:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος	-				
5.	Σύστημα(α) αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης:	Σύστημα 3				
6.	Χρησιμοποιούμενες εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές Έκθεση δοκιμής αριθ.	EN 16510-2-2:2023-06 118/17-LG				
	Κοινοποιημένος οργανισμός/οι	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.iien.com.pl				
7.	Δηλωμένη απόδοση					
	Πυρασφάλεια	Συμμορφώνεται				
	Μηχανική αντοχή αγωγών καυσαερίων και καπνοδόχων	Συμμορφώνεται				
	Θερμοκρασία εξωτερικής επιφάνειας	Συμμορφώνεται				
	Ηλεκτρική ασφάλεια	NPD				
	Απελευθέρωση επικίνδυνων υλικών	NPD				
Υγιεινή, υγεία και προστασία του περιβάλλοντος						
	Εκπομπές μονοξειδίου του άνθρακα	Στην ονομαστική θερμική ισχύ CO _{nom} (13% O ₂) 1157 mg/m ³			Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου CO _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³	
	Εκπομπές οξειδίων του αζώτου	NO _{x nom} (13% O ₂) 150 mg/m ³			NO _{x part} (13% O ₂) NPD mg/m ³	
	Εκπομπές υδρογονανθράκων	OGC _{nom} (13% O ₂) 67 mg/m ³			OGC _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³	
	Εκπομπές σωματιδίων	PM _{nom} (13% O ₂) 37 mg/m ³			PM _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³	
Ασφάλεια και προσβασιμότητα κατά τη χρήση						
	Θερμοκρασία εξόδου καπνοδόχου	Στην ονομαστική θερμική ισχύ T _{snom} 233 °C			Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου T _{spart} NPD °C	
	Ελάχιστη έλξη καμινάδας	P _{nom} 11 Pa			P _{part} NPD Pa	
	Ρυθμός ροής μάζας ξηρού καυσαερίου	Φ _{f,g nom} 13.8 g/s			Φ _{f,g part} NPD g/s	
Εξοικονόμηση ενέργειας και διατήρηση θερμότητας						
	Θερμική ισχύς	Στην ονομαστική θερμική ισχύ P _{nom} 14 kW			Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου P _{part} NPD kW	
	Θερμική ισχύς νερού	P _{wnom} NPD kW			P _{wpart} NPD kW	
	Αποδοτικότητα	η _{nom} 83 %				
	Εποχιακή απόδοση θέρμανσης	η _s 73 %			η _{part} NPD %	
	Ενεργειακή απόδοση	Δείκτης Ενεργειακής Απόδοσης Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης			EEI 109 - A+	
	Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας	el _{max} 0.08 kW			el _{min} 0.076 kW	
	Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε κατάσταση αναμονής	el _{SB} NPD kW				
Προστασία εύφλεκτων υλικών						
	Ελάχιστη απόσταση από το πίσω μέρος έως το εύφλεκτο υλικό				d _R	180 mm
	Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως το εύφλεκτο υλικό				d _S	180 mm
	Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως το εύφλεκτο υλικό (εσοχή)				d _{S2}	NPD mm
	Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως εύφλεκτο υλικό (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Ελάχιστη απόσταση από την κορυφή έως το εύφλεκτο υλικό στην οροφή				d _C	900 mm
	Ελάχιστη απόσταση από το μπροστινό μέρος έως το εύφλεκτο υλικό				d _P	800 mm
	Ελάχιστες αποστάσεις από το μπροστινό μέρος έως το εύφλεκτο υλικό στην περιοχή ακτινοβολίας του κάτω μπροστινού μέρους				d _F	0 mm
	Ελάχιστες αποστάσεις από το μέτωπο έως το εύφλεκτο υλικό στην πλευρική περιοχή ακτινοβολίας του εμπρόσθιου μέρους				d _L	800 mm
	Ελάχιστη απόσταση κάτω από τον πυθμένα (δεν αφορά τα πόδια) από εύφλεκτο υλικό				d _B	200 mm
Βιώσιμη χρήση των φυσικών πόρων						
	Περιβαλλοντική βιωσιμότητα	NPD				
Η απόδοση του προϊόντος που προσδιορίζεται παραπάνω είναι σύμφωνη με το σύνολο των δηλωμένων επιδόσεων. Αυτή η δήλωση απόδοσης εκδίδεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που προσδιορίζεται παραπάνω.						

Η απόδοση του προϊόντος που προσδιορίζεται παραπάνω είναι σύμφωνη με το σύνολο των δηλωμένων επιδόσεων. Αυτή η δήλωση απόδοσης εκδίδεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που προσδιορίζεται παραπάνω.

Υπογράφεται για λογαριασμό και για λογαριασμό του κατασκευαστή από:

Επικεφαλής του τμήματος έρευνας και ανάπτυξης Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Declaración de prestaciones de conformidad con el Reglamento (UE) n.º 305/2011

KASETA/ARKE/95/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Código de identificación único del tipo de producto:	KASETA/ARKE/95/BLACK
	Tipo de producto	Tipo B
2.	Uso(s) previsto(s):	Calefacción de habitaciones en edificios
3.	Fabricante:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Representante autorizado	-
5.	Sistema(s) de evaluación y verificación de la constancia del rendimiento:	Sistema 3
6.	Se utilizaron especificaciones técnicas armonizadas	EN 16510-2-2:2023-06
	Informe de ensayo n.º	118/17-LG
	Organismo(s) notificado(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Rendimiento declarado	
	Seguridad contra incendios	Cumple
	Resistencia mecánica de los conductos y chimeneas de gases de combustión	Cumple
	Temperatura de la superficie externa	Cumple
	Seguridad eléctrica	NPD
	Liberación de materiales peligrosos	NPD

Higiene, salud y protección ambiental

	Con una potencia calorífica nominal			Salida de calor a carga parcial		
emisiones de monóxido de carbono	CO _{nom} (13% O ₂)	1157	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
emisiones de óxidos de nitrógeno	NO _{x nom} (13% O ₂)	150	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
emisiones de hidrocarburos	OGC _{nom} (13% O ₂)	67	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emisiones de partículas	PM _{nom} (13% O ₂)	37	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Seguridad y accesibilidad en el uso

	Con una potencia calorífica nominal			Salida de calor a carga parcial		
Temperatura de salida de humos	T _{snom}	233	°C	T _{spart}	NPD	°C
Tiro mínimo de la chimenea	P _{nom}	11	Pa	P _{part}	NPD	Pa
caudal másico de gas combustible seco	Φ _{f,g nom}	13.8	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Ahorro de energía y retención de calor

	Con una potencia calorífica nominal			Salida de calor a carga parcial		
Producción de calor	P _{nom}	14	kW	P _{part}	NPD	kW
salida de calor del agua	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Eficiencia	η _{nom}	83	%			
eficiencia de la calefacción estacional	η _s	73	%	η _{part}	NPD	%
eficiencia energética	Índice de eficiencia energética				EEI	109
	clase de eficiencia energética				-	A+
consumo de electricidad	el _{max}	0.08	kW	el _{min}	0.076	kW
Consumo de electricidad en modo de espera	el _{SB}	NPD	kW			

Protección de materiales combustibles

Distancia mínima desde la parte trasera al material combustible	d _R	180	mm
Distancia mínima desde los laterales al material combustible	d _S	180	mm
Distancia mínima desde los laterales hasta el material inflamable (nicho)	d _{S2}	NPD	mm
Distancia mínima entre los laterales y el material inflamable (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Distancia mínima desde la parte superior hasta el material combustible en el techo	d _C	900	mm
Distancia mínima desde la parte frontal al material combustible	d _P	800	mm
Distancias mínimas desde el frente hasta el material combustible en la zona de radiación frontal inferior	d _F	0	mm
Distancias mínimas desde el frente hasta el material combustible en la zona de radiación frontal lateral	d _L	800	mm
Distancia mínima desde el fondo (sin tener en cuenta los pies) hasta el material combustible	d _B	200	mm

Uso sostenible de los recursos naturales

sostenibilidad ambiental	NPD
--------------------------	-----

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) n.º 305/2011, bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado anteriormente.

Firmado en nombre y representación del fabricante por:

Jefe del departamento de investigación y desarrollo Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-05-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Suorituskykyilmoitus EU-asetuksen 305/2011 mukaisesti

KASETA/ARKE/95/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Tuotetyypin yksilöllinen tunnistekoodi:	KASETA/ARKE/95/BLACK				
	Tuotetyyppi	Tyyppi B				
2.	Käyttötarkoitus:	Huoneiden lämmitys rakennuksissa				
3.	Valmistaja:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Valtuutettu edustaja	-				
5.	Suorituskyvyn pysyvyyden arviointi- ja todentamisyjärjestelmä(t):	Järjestelmä 3				
6.	Käytetyt yhdenmukaistetut tekniset eritelmät	EN 16510-2-2:2023-06				
	Testiraportin nro	118/17-LG				
	Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Ilmoitettu suoritus					
	Paloturvallisuus	Täyttää				
	Savukaasukanavien ja hormien mekaaninen lujuus	Täyttää				
	Ulkopinnan lämpötila	Täyttää				
	Sähköturvallisuus	NPD				
	Vaarallisten aineiden vapautuminen	NPD				
Hygienia, terveys ja ympäristönsuojelu						
		Nimellisellä lämpöteholla			Lämmöntuotto osakuormalla	
	Hiilimonoksidipäästöt	CO _{nom} (13% O ₂)	1157	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Typidioksidipäästöt	NO _{x nom} (13% O ₂)	150	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Hiilivetyjen päästöt	OGC _{nom} (13% O ₂)	67	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Hiukkaspäästöt	PM _{nom} (13% O ₂)	37	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Turvallisuus ja esteettömyys käytössä						
		Nimellisellä lämpöteholla			Lämmöntuotto osakuormalla	
	Savupiipun ulostulon lämpötila	T _{snom}	233	°C	T _{spart}	NPD °C
	Minimivetohormi	P _{nom}	11	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Kuivan savukaasun massavirta	Φ _{f,g nom}	13.8	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Energiansäästö ja lämmönpidätys						
		Nimellisellä lämpöteholla			Lämmöntuotto osakuormalla	
	Lämmöntuotto	P _{nom}	14	kW	P _{part}	NPD kW
	Veden lämmöntuotto	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Tehokkuus	η _{nom}	83	%		
	Kausittaisen lämmityksen hyötysuhde	η _s	73	%	η _{part}	NPD %
	Energiatehokkuus	Energiatehokkuusindeksi			EEI	109
		Energiatehokkuusluokka			-	A+
	Sähkönkulutus	el _{max}	0.08	kW	el _{min}	0.076 kW
	Sähkönkulutus valmiustilassa	el _{SB}	NPD	kW		
Palavien materiaalien suojaus						
	Minimietäisyys takaosasta palavaan materiaaliin				d _R	180 mm
	Sivujen vähimmäisetäisyys palavaan materiaaliin				d _S	180 mm
	Sivujen vähimmäisetäisyys palavaan materiaaliin (syvennys)				d _{S2}	NPD mm
	Vähimmäisetäisyys sivuista palaviin materiaaleihin (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Minimietäisyys yläreunasta katon palamiskykyiseen materiaaliin				d _C	900 mm
	Minimietäisyys edestä palavaan materiaaliin				d _P	800 mm
	Vähimmäiset etäisyydet etupuolelta palavaan materiaaliin alaosan etusäteilyalueella				d _F	0 mm
	Vähimmäiset etäisyydet edestä palavaan materiaaliin sivuttaissuuntaisella säteilyalueella				d _L	800 mm
	Minimietäisyys pohjan alapuolelta (jaljoja ei lasketa) palavaan materiaaliin				d _B	200 mm
Luonnonvarojen kestävä käyttö						
	Ympäristön kestävyys	NPD				
Yllä tunnistetun tuotteen suorituskyky on ilmoitettujen suoritusarvojen mukainen. Tämä suoritustasovakuutus on annettu asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti, ja se on yksinomaan edellä mainitun valmistajan vastuulla.						

Allekirjoittanut valmistajan puolesta ja puolesta:

Tutkimus- ja kehitysosaston johtaja Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-05-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Декларация за експлоатационни характеристики в съответствие с Регламент (ЕС) 305/2011

KASETA/ARKE/95/BLACK/V1/2026/DOP

1. Уникален идентификационен код на вида продукт:	KASETA/ARKE/95/BLACK
Тип продукт	Тип B
2. Употреба(и) по предназначение:	Отопление на помещения в сгради
3. производител:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Упълномощен представител	-
5. Система(и) за оценка и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:	Система 3
6. Използвани хармонизирани технически спецификации	EN 16510-2-2:2023-06
Протокол от изпитване №	118/17-LG
Нотифициран орган/и	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Декларирана производителност	
Пожарна безопасност	Съответства
Механична якост на димоходите и дымоотводите	Съответства
Температура на външната повърхност	Съответства
Електрическа безопасност	NPD
Изпускане на опасни материали	NPD

Хигиена, здраве и опазване на околната среда

	При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност		
Емисии на въглероден оксид	CO _{nom} (13% O ₂)	1157	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Емисии на азотни оксиди	NO _{x nom} (13% O ₂)	150	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Емисии на въглеводороди	OGC _{nom} (13% O ₂)	67	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Емисии на твърди частици	PM _{nom} (13% O ₂)	37	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Безопасност и достъпност при употреба

	При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност		
Температура на изхода на дымоотвода	T _{snom}	233	°C	T _{s part}	NPD	°C
Минимална тяга на комина	P _{nom}	11	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Масов дебит на сухия димен газ	Φ _{f,g nom}	13.8	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Пестене на енергия и задържане на топлина

	При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност		
Топлинна мощност	P _{nom}	14	kW	P _{part}	NPD	kW
Топлинна мощност на водата	P _{wnom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD	kW
Ефективност	η _{nom}	83	%			
Сезонна ефективност на отоплението	η _s	73	%	η _{part}	NPD	%
Енергийна ефективност	Индекс на енергийна ефективност				EEI	109
	Клас на енергийна ефективност				-	A+
Консумация на електроенергия	el _{max}	0.08	kW	el _{min}	0.076	kW
Консумация на електроенергия в режим на готовност	el _{SB}	NPD	kW			

Защита на горими материали

Минимално разстояние от задната част до запалим материал	d _R	180	mm
Минимално разстояние от страните до запалим материал	d _S	180	mm
Минимално разстояние от страните до запалим материал (ниша)	d _{S2}	NPD	mm
Минимално разстояние от страните до запалими материали (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Минимално разстояние от горната част до запалим материал на тавана	d _C	900	mm
Минимално разстояние от предната част до запалим материал	d _P	800	mm
Минимални разстояния от предната част до горимия материал в долната предна радиационна зона	d _F	0	mm
Минимални разстояния от предната част до запалим материал в страничната предна радиационна зона	d _L	800	mm
Минимално разстояние под дъното (без да се отнася до краката) до запалим материал	d _B	200	mm

Устойчиво използване на природните ресурси

Екологична устойчивост	NPD
------------------------	-----

Производителността на продукта, идентифициран по-горе, е в съответствие с набора от деклариранни характеристики. Тази декларация за експлоатационни характеристики се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността е единствено на посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Ръководител на отдел „Изследвания и разработки“ Силвестър Калвински

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kalwin

Prestatieverklaring volgens EU-verordening 305/2011

KASETA/ARKE/95/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Unieke identificatiecode van het producttype:	KASETA/ARKE/95/BLACK				
	Producttype	Type B				
2.	Beoogd gebruik:	Verwarming van ruimtes in gebouwen				
3.	Fabrikant:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Gemachtigde vertegenwoordiger	-				
5.	Systeem(en) voor beoordeling en verificatie van de bestendigheid van de prestaties:	Systeem 3				
6.	Geharmoniseerde technische specificaties gebruikt	EN 16510-2-2:2023-06				
	Testrapport nr.	118/17-LG				
	Aangemelde instantie(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Aangegeven prestatie					
	Brandveiligheid	Voldoet aan				
	Mechanische sterkte van rookgaskanalen en rookkanalen	Voldoet aan				
	Temperatuur van het buitenoppervlak	Voldoet aan				
	Elektrische veiligheid	NPD				
	Vrijgave van gevaarlijke stoffen	NPD				
Hygiëne, gezondheid en milieubescherming						
		Bij nominale warmteafgifte			Bij deellast warmteafgifte	
	Koolmonoxide-uitstoot	CO _{nom} (13% O ₂)	1157	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Stikstofoxide-uitstoot	NO _{x nom} (13% O ₂)	150	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Koolwaterstoffen-uitstoot	OGC _{nom} (13% O ₂)	67	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Uitstoot van fijnstof	PM _{nom} (13% O ₂)	37	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Veiligheid en toegankelijkheid in gebruik						
		Bij nominale warmteafgifte			Bij deellast warmteafgifte	
	Rookgasafvoertemperatuur	T _{s nom}	233	°C	T _{s part}	NPD °C
	Minimale schoorsteentrek	P _{nom}	11	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Massastroom van droog rookgas	Φ _{f,g nom}	13.8	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Energiebesparing en warmtebehoud						
		Bij nominale warmteafgifte			Bij deellast warmteafgifte	
	Warmteafgifte	P _{nom}	14	kW	P _{part}	NPD kW
	Waterwarmteafgifte	P _{w nom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD kW
	Efficiëntie	η _{nom}	83	%		
	Seizoensgebonden verwarmingsrendement	η _s	73	%	η _{part}	NPD %
	Energie-efficiëntie	Energie-efficiëntie-index			EEI	109
		Energie-efficiëntieklasse			-	A+
	Elektriciteitsverbruik	el _{max}	0.08	kW	el _{min}	0.076 kW
	Stroomverbruik in stand-bymodus	el _{SB}	NPD	kW		
Bescherming van brandbare materialen						
	Minimale afstand van de achterzijde tot brandbaar materiaal				d _R	180 mm
	Minimale afstand van de zijkanten tot brandbaar materiaal				d _S	180 mm
	Minimale afstand van de zijkanten tot brandbaar materiaal (nis)				d _{S2}	NPD mm
	Minimale afstand van de zijkanten tot brandbaar materiaal (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Minimale afstand van boven tot brandbaar materiaal in het plafond				d _C	900 mm
	Minimale afstand van de voorkant tot brandbaar materiaal				d _P	800 mm
	Minimale afstanden van de voorkant tot brandbaar materiaal in het onderste frontale stralingsgebied				d _F	0 mm
	Minimale afstanden van de voorkant tot brandbaar materiaal in het stralingsgebied aan de zijkant				d _L	800 mm
	Minimale afstand onder de bodem (niet in voeten gemeten) tot brandbaar materiaal				d _B	200 mm
Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen						
	Milieuduurzaamheid	NPD				
De prestaties van het hierboven geïdentificeerde product zijn in overeenstemming met de set van verklaarde prestaties. Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven, in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011, onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven geïdentificeerde fabrikant.						

De prestaties van het hierboven geïdentificeerde product zijn in overeenstemming met de set van verklaarde prestaties. Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven, in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011, onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven geïdentificeerde fabrikant.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Hoofd van de afdeling onderzoek en ontwikkeling Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Ekspluatācijas īpašību deklarācija saskaņā ar ES Regulu 305/2011

KASETA/ARKE/95/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Produkta veida unikālais identifikācijas kods:	KASETA/ARKE/95/BLACK				
	Produkta veids	Tips B				
2.	Paredzētais(-ie) lietojums(-i):	Telpu apsilde ēkās				
3.	Ražotājs:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Pilnvarots pārstāvis	-				
5.	Veiktspējas noturības novērtēšanas un pārbaudes sistēma(-as):	3. sistēma				
6.	Izmantotās saskaņotās tehniskās specifikācijas	EN 16510-2-2:2023-06				
	Testa ziņojuma nr.	118/17-LG				
	Paziņotā(-ās) iestāde(-es).	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Deklarētā veiktspēja					
	Ugunsdrošība	Atbilst				
	Dūmvadu kanālu un dūmvadu mehāniskā izturība	Atbilst				
	Ārējās virsmas temperatūra	Atbilst				
	Elektriskā drošība	NPD				
	Bīstamo materiālu izdalīšanās	NPD				
Higiēna, veselība un vides aizsardzība						
		Pie nominālās siltuma jaudas			Siltuma jauda pie daļējas slodzes	
	Oglekļa monoksīda emisijas	CO _{nom} (13% O ₂)	1157	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Slāpekļa oksīdu emisijas	NO _{x nom} (13% O ₂)	150	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Oglekļa ūdeņražu emisijas	OGC _{nom} (13% O ₂)	67	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Cieto daļiņu emisijas	PM _{nom} (13% O ₂)	37	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Drošība un pieejamība lietošanā						
		Pie nominālās siltuma jaudas			Siltuma jauda pie daļējas slodzes	
	Dūmvada izejas temperatūra	T _{snom}	233	°C	T _{spart}	NPD °C
	Minimālais skursteņa vilkme	P _{nom}	11	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Sausas deggāzes masas plūsmas ātrums	Φ _{f,g nom}	13.8	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Enerģijas taupīšana un siltuma saglabāšana						
		Pie nominālās siltuma jaudas			Siltuma jauda pie daļējas slodzes	
	Siltuma jauda	P _{nom}	14	kW	P _{part}	NPD kW
	Ūdens siltuma jauda	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Efektivitāte	η _{nom}	83	%	η _{part}	NPD %
	Sezonas apkures efektivitāte	η _s	73	%	η _{part}	NPD %
	Energoefektivitāte	Energoefektivitātes indekss			EEI	109
		Energoefektivitātes klase			-	A+
	Elektroenerģijas patēriņš	el _{max}	0.08	kW	el _{min}	0.076 kW
	Elektroenerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā	el _{SB}	NPD	kW		
Degošu materiālu aizsardzība						
	Minimālais attālums no aizmugures līdz degošam materiālam				d _R	180 mm
	Minimālais attālums no sāniem līdz degošiem materiāliem				d _S	180 mm
	Minimālais attālums no sāniem līdz uzliesmojošam materiālam (niša)				d _{S2}	NPD mm
	Minimālais attālums no malām līdz uzliesmojošam materiālam (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Minimālais attālums no augšas līdz degošiem materiāliem griestos				d _C	900 mm
	Minimālais attālums no priekšpusē līdz degošam materiālam				d _P	800 mm
	Minimālie attālumi no priekšpusē līdz degošam materiālam apakšējā priekšējā starojuma zonā				d _F	0 mm
	Minimālie attālumi no priekšpusē līdz degošam materiālam sānu priekšējā starojuma zonā				d _L	800 mm
	Minimālais attālums zem pamatnes (neattiecībā uz kājām) līdz degošam materiālam				d _B	200 mm
Dabas resursu ilgtspējīga izmantošana						
	Vides ilgtspējība	NPD				
Iepriekš norādītā produkta veiktspēja atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija ir izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir pilnībā atbildīgs iepriekš norādītais ražotājs.						

Iepriekš norādītā produkta veiktspēja atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija ir izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir pilnībā atbildīgs iepriekš norādītais ražotājs.

Ražotāja vārdā un vārdā parakstījis:

Pētniecības un attīstības departamenta vadītājs Silvestrs Kalvinskis

Wsola 2026-05-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katinska

Ekspluatacinių savybių deklaracija pagal ES reglamentą 305/2011

KASETA/ARKE/95/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Unikalus produkto tipo identifikavimo kodas:	KASETA/ARKE/95/BLACK				
	Produkto tipas	Tipas B				
2.	Paskirtis (-ai):	Pastatų kambarių šildymas				
3.	Gamintojas:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Ilgaliojasis atstovas	-				
5.	Ekspluatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os):	3 sistema				
6.	Naudotos suderintos techninės specifikacijos	EN 16510-2-2:2023-06				
	Bandymo ataskaitos nr.	118/17-LG				
	Notifikuotoji įstaiga (-os).	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Deklaruojamas našumas					
	Priešgaisrinė sauga	Atitinka				
	Dūmtakių ortakių ir dūmtraukių mechaninis stiprumas	Atitinka				
	Išorinio paviršiaus temperatūra	Atitinka				
	Elektros sauga	NPD				
	Pavojingų medžiagų išleidimas	NPD				
Higiena, sveikata ir aplinkos apsauga						
		Esant nominaliam šilumos išėikvojimui			Esant daliai apkrovai, šiluminė galia	
	Anglies monoksido išmetimas	CO _{nom} (13% O ₂)	1157	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Azoto oksidų išmetimas	NO _{x nom} (13% O ₂)	150	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Angliavandenilių išmetimas	OGC _{nom} (13% O ₂)	67	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Kietųjų dalelių išmetimas	PM _{nom} (13% O ₂)	37	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Saugumas ir prieinamumas naudojant						
		Esant nominaliam šilumos išėikvojimui			Esant daliai apkrovai, šiluminė galia	
	Dūmtakio išleidimo angos temperatūra	T _{snom}	233	°C	T _{spart}	NPD °C
	Minimali kamino trauka	P _{nom}	11	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Sausų degiųjų dujų masės srautas	Φ _{f,g nom}	13.8	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Energijos taupymas ir šilumos išlaikymas						
		Esant nominaliam šilumos išėikvojimui			Esant daliai apkrovai, šiluminė galia	
	Šilumos išėiga	P _{nom}	14	kW	P _{part}	NPD kW
	Vandens šilumos išėiga	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Efektyvumas	η _{nom}	83	%		
	Sezoninis šildymo efektyvumas	η _s	73	%	η _{part}	NPD %
	Energijos vartojimo efektyvumas	Energijos vartojimo efektyvumo indeksas			EEI	109
		Energijos vartojimo efektyvumo klasė			-	A+
	Elektros energijos suvartojimas	el _{max}	0.08	kW	el _{min}	0.076 kW
	Elektros energijos suvartojimas budėjimo režimu	el _{SB}	NPD	kW		
Degių medžiagų apsauga						
	Minimalus atstumas nuo galo iki degių medžiagų				d _R	180 mm
	Minimalus atstumas nuo šonų iki degių medžiagų				d _S	180 mm
	Minimalus atstumas nuo šonų iki degių medžiagų (niša)				d _{S2}	NPD mm
	Mažiausias atstumas nuo šonų iki degių medžiagų (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Minimalus atstumas nuo viršaus iki degių medžiagų lubose				d _C	900 mm
	Minimalus atstumas nuo priekio iki degių medžiagų				d _P	800 mm
	Minimalūs atstumai nuo priekio do degių medžiagų apatinėje priekinėje spinduliuotės zonoje				d _F	0 mm
	Minimalūs atstumai nuo priekio iki degių medžiagų šoninėje priekinėje spinduliuotės zonoje				d _L	800 mm
	Minimalus atstumas žemiau dugno (neatsižvelgiant į kojas) iki degių medžiagų				d _B	200 mm
Tvarus gamtos išteklių naudojimas						
	Aplinkos tvarumas	NPD				
Pirmiau nurodyto gaminio eksploatacinės savybės atitinka deklaruotų eksploatacinių savybių rinkinį. Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, priisiinant visą aukščiau nurodyto gamintojo atsakomybę.						

Pirmiau nurodyto gaminio eksploatacinės savybės atitinka deklaruotų eksploatacinių savybių rinkinį. Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, prisiimant visą aukščiau nurodyto gamintojo atsakomybę.

Gamintojo vardu ir vardu pasirašė:

Tyrimų ir plėtos skyriaus vadovas Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Wsola 2026-05-28

Prestandadeklaration i enlighet med EU-förordning 305/2011

KASETA/ARKE/95/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Unik identifikationskod för produkttypen:	KASETA/ARKE/95/BLACK
	Produkttyp	Typ B
2.	Avsedd användning:	Uppvärmning av rum i byggnader
3.	Tillverkare:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Auktoriserad representant	-
5.	System för bedömning och verifiering av prestandabeständighet:	System 3
6.	Harmoniserade tekniska specifikationer som används	EN 16510-2-2:2023-06
	Testrapport nr.	118/17-LG
	Anmälda organ	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Deklarerad prestanda	
	Brandsäkerhet	Följer
	Mekanisk hållfasthet hos rögaskanaler och rökkanaler	Följer
	Yttre temperatur	Följer
	Elsäkerhet	NPD
	Utsläpp av farligt material	NPD

Hygien, hälsa och miljöskydd

	Vid nominell värmeeffekt			Vid dellast värmeeffekt		
Kolmonoxidutsläpp	CO _{nom} (13% O ₂)	1157	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Kväveoxidutsläpp	NO _{x nom} (13% O ₂)	150	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Kolväteutsläpp	OGC _{nom} (13% O ₂)	67	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Utsläpp av partiklar	PM _{nom} (13% O ₂)	37	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Säkerhet och tillgänglighet vid användning

	Vid nominell värmeeffekt			Vid dellast värmeeffekt		
Temperatur på rögkasutloppet	T _{snom}	233	°C	T _{spart}	NPD	°C
Minsta skorstensdrag	P _{nom}	11	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Torrt bränslegasmassflöde	Φ _{f,g nom}	13.8	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Energieffektivitet och värmehållning

	Vid nominell värmeeffekt			Vid dellast värmeeffekt		
Värmeeffekt	P _{nom}	14	kW	P _{part}	NPD	kW
Vattenvärmeeffekt	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Effektivitet	η _{nom}	83	%			
Säsongsbunden uppvärmningseffektivitet	η _s	73	%	η _{part}	NPD	%
Energieffektivitet	Energieffektivitetsindex			EEI		109
	Energieffektivitetsklass			-		A+
Elförbrukning	el _{max}	0.08	kW	el _{min}	0.076	kW
Elförbrukning i standbyläge	el _{SB}	NPD	kW			

Skydd av brännbara material

Minsta avstånd från baksidan till brännbart material	d _R	180	mm
Minsta avstånd från sidorna till brännbart material	d _S	180	mm
Minsta avstånd från sidorna till brännbart material (nisch)	d _{S2}	NPD	mm
Minsta avstånd från sidorna till brandfarligt material (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Minsta avstånd från toppen till brännbart material i taket	d _C	900	mm
Minsta avstånd från framsidan till brännbart material	d _P	800	mm
Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i det nedre främre strålningsområdet	d _F	0	mm
Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i sidostrålningsområde	d _L	800	mm
Minsta avstånd under botten (gäller ej fötter) till brännbart material	d _B	200	mm

Hållbar användning av naturresurser

Miljömässig hållbarhet	NPD
------------------------	-----

Prestanda för produkten som identifieras ovan är i överensstämmelse med uppsättningen av deklarerade prestanda/er. Denna prestandadeklaration utfärdas, i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011, under ensamt ansvar av tillverkaren som anges ovan.

Signerad för och på uppdrag av tillverkaren av:

Chef för forsknings- och utvecklingsavdelningen Sylwester Katwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katwiński

Wsola 2026-05-28

Izjava o lastnostih v skladu z Uredbo EU 305/2011

KASETA/ARKE/95/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Enolična identifikacijska koda vrste izdelka:	KASETA/ARKE/95/BLACK				
	Vrsta izdelka	Vrsta B				
2.	Namen uporabe:	Ogrevanje prostorov v stavbah				
3.	Proizvajalec:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Pooblaščen zastopnik	-				
5.	Sistem(-i) ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti delovanja:	Sistem 3				
6.	Uporabljene usklajene tehnične specifikacije	EN 16510-2-2:2023-06				
	Poročilo o preskusu št.	118/17-LG				
	Priglašeni organ/-i	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Deklarirana zmogljivost					
	Požarna varnost	Ustreza				
	Mehanska trdnost dimovodnih kanalov in dimnih cevi	Ustreza				
	Temperatura zunanje površine	Ustreza				
	Električna varnost	NPD				
	Izpust nevarnih snovi	NPD				
Higiena, zdravje in varstvo okolja						
		Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči	
	Emisije ogljikovega monoksida	CO _{nom} (13% O ₂)	1157	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisije dušikovih oksidov	NO _{x nom} (13% O ₂)	150	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisije ogljikovodikov	OGC _{nom} (13% O ₂)	67	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisije trdnih delcev	PM _{nom} (13% O ₂)	37	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Varnost in dostopnost med uporabo						
		Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči	
	Temperatura izhoda dimnih plinov	T _{snom}	233	°C	T _{spart}	NPD °C
	Minimalni vlek dimnika	P _{nom}	11	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Masni pretok suhega dimnega plina	Φ _{f,g nom}	13.8	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Varčevanje z energijo in ohranjanje toplote						
		Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči	
	Toplotna moč	P _{nom}	14	kW	P _{part}	NPD kW
	Izhodna toplota vode	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Učinkovitost	η _{nom}	83	%		
	Sezonska učinkovitost ogrevanja	η _s	73	%	η _{part}	NPD %
	Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti			EEI	109
		Razred energijske učinkovitosti			-	A+
	Poraba električne energije	el _{max}	0.08	kW	el _{min}	0.076 kW
	Poraba električne energije v stanju pripravljenosti	el _{SB}	NPD	kW		
Zaščita vnetljivih materialov						
	Najmanjša razdalja od zadnjega dela do vnetljivega materiala				d _R	180 mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala				d _S	180 mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala (niša)				d _{S2}	NPD mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Najmanjša razdalja od vrha do vnetljivega materiala v stropu				d _C	900 mm
	Najmanjša razdalja od sprednje strani do vnetljivega materiala				d _P	800 mm
	Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v spodnjem sprednjem območju sevanja				d _F	0 mm
	Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v stranskem sprednjem območju sevanja				d _L	800 mm
	Najmanjša razdalja pod dnom (brez upoštevanja nog) do vnetljivega materiala				d _B	200 mm
Trajnostna raba naravnih virov						
	Okoljska trajnost	NPD				
	Učinkovitost izdelka, opredeljena zgoraj, je v skladu z naborom deklariranih zmogljivosti. Ta izjava o zmogljivosti je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 izdana pod izključno odgovornostjo zgoraj navedenega proizvajalca.					

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Vodja oddelka za raziskave in razvoj Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Izjava o lastnostih v skladu z Uredbo EU 305/2011

KASETA/ARKE/95/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Jedinečný identifikačný kód typu produktu:	KASETA/ARKE/95/BLACK				
	Vrsta izdelka	Vrsta B				
2.	Zamýšľané použitie:	Vykurovanie miestností v budovách				
3.	Výrobca:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Pooblaščení zastopník	-				
5.	Systém(y) posudzovania a overovania stálosti úžitkových vlastností:	Systém 3				
6.	Uporabljene usklajene tehnične specifikácie	EN 16510-2-2:2023-06				
	Poročilo o preskusu št.	118/17-LG				
	Notifikovaný orgán/y	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Deklarovaný výkon					
	Požiarna bezpečnosť	Vyhovuje				
	Mehanska trdnost dimovodnih kanalov in dimnih cevi	Vyhovuje				
	Vonkajšia povrchová teplota	Vyhovuje				
	Elektrická bezpečnosť	NPD				
	Uvoľňovanie nebezpečných látok	NPD				
Higiena, zdravje in varstvo okolja						
		Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči	
	Emisije ogljikovega monoksida	CO _{nom} (13% O ₂)	1157	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisije dušikovih oksidov	NO _{x nom} (13% O ₂)	150	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisije ogljikovodíkov	OGC _{nom} (13% O ₂)	67	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisije trdnih delcev	PM _{nom} (13% O ₂)	37	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Varnost in dostopnosť med uporabo						
		Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči	
	Temperatura izhoda dimnih plinov	T _{snom}	233	°C	T _{spart}	NPD °C
	Minimalni vlek dimnika	P _{nom}	11	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Masni pretok suhega dimnega plina	Φ _{f,g nom}	13.8	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Varčevanje z energijo in ohranjanje toplote						
		Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči	
	Toplotna moč	P _{nom}	14	kW	P _{part}	NPD kW
	Izhodna toplota vode	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Učinkovitost	η _{nom}	83	%		
	Sezonska účinkovitost ogrevanja	η _s	73	%	η _{part}	NPD %
	Energetska účinkovitost	Indeks energetske účinkovitosti			EEI	109
		Razred energijske účinkovitosti			-	A+
	Poraba elektrické energie	el _{max}	0.08	kW	el _{min}	0.076 kW
	Poraba elektrické energie v stanju pripravljenosti	el _{SB}	NPD	kW		
Zaščita vnetljivih materialov						
	Najmanjša razdalja od zadnjega dela do vnetljivega materiala				d _R	180 mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala				d _S	180 mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala (niša)				d _{S2}	NPD mm
	Minimálna vzdialenosť od bokov k horľavému materiálu (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Najmanjša razdalja od vrha do vnetljivega materiala v stropu				d _C	900 mm
	Najmanjša razdalja od sprednje strani do vnetljivega materiala				d _P	800 mm
	Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v spodnjem sprednjem območju sevanja				d _F	0 mm
	Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v stranskem sprednjem območju sevanja				d _L	800 mm
	Najmanjša razdalja pod dnom (brez upoštevanja nog) do vnetljivega materiala				d _B	200 mm
Trajnostná raba naravných virov						
	Okoljská trajnosť	NPD				
Výkon produktu identifikovaného vyššie je v súlade so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu.						

Podpísané za a v mene výrobcu:

Vodja oddelka za raziskave in razvoj Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-05-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Ydeevnedeklaration i overensstemmelse med EU-forordning 305/2011

KASETA/ARKE/95/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Unik identifikationskode for produkttypen:	KASETA/ARKE/95/BLACK				
	Produkttype	Type B				
2.	Tilsigtet anvendelse(r):	Opvarmning af rum i bygninger				
3.	Fabrikant:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Autoriseret repræsentant	-				
5.	System(er) til vurdering og verifikation af ydeevnens konstanthed:	System 3				
6.	Harmoniserede tekniske specifikationer anvendt	EN 16510-2-2:2023-06				
	Testrapport nr.	118/17-LG				
	Bemyndiget organ/er	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Erklæret ydeevne					
	Brandsikkerhed	Overholder				
	Mekanisk styrke af røggaskanaler og -kanaler	Overholder				
	Udvendig overfladetemperatur	Overholder				
	Elektrisk sikkerhed	NPD				
	Frigivelse af farlige materialer	NPD				
Hygiejne, sundhed og miljøbeskyttelse						
		Ved nominel varmeydelse			Ved dellast varmeydelse	
	Kulilteemissioner	CO _{nom} (13% O ₂)	1157	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Kvælstofoxidemissioner	NO _{x nom} (13% O ₂)	150	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Kulbrinteemissioner	OGC _{nom} (13% O ₂)	67	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emissioner af partikler	PM _{nom} (13% O ₂)	37	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Sikkerhed og tilgængelighed i brug						
		Ved nominel varmeydelse			Ved dellast varmeydelse	
	Udgangstemperatur for røggas	T _{snom}	233	°C	T _{spart}	NPD °C
	Mindste skorstenstræk	P _{nom}	11	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Massestrømningshastighed for tør røggas	Φ _{f,g nom}	13.8	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Energibesparelse og varmebevarelse						
		Ved nominel varmeydelse			Ved dellast varmeydelse	
	Varmaefgivelse	P _{nom}	14	kW	P _{part}	NPD kW
	Vandvarmeydelse	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Effektivitet	η _{nom}	83	%		
	Sæsonbestemt opvarmningseffektivitet	η _s	73	%	η _{part}	NPD %
	Energieffektivitet	Energieffektivitetsindeks			EEI 109	
		Energieffektivitetsklasse			- A+	
	Elforbrug	el _{max}	0.08	kW	el _{min}	0.076 kW
	Elforbrug i standbytilstand	el _{SB}	NPD	kW		
Beskyttelse af brandbare materialer						
	Minimumsafstand fra bagsiden til brandbart materiale				d _R	180 mm
	Minimumsafstand fra siderne til brændbart materiale				d _S	180 mm
	Minimumsafstand fra siderne til brandbart materiale (niche)				d _{S2}	NPD mm
	Minimumafstand fra siderne til brændbart materiale (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Minimumsafstand fra toppen til brændbart materiale i loftet				d _C	900 mm
	Minimumsafstand fra forsiden til brændbart materiale				d _P	800 mm
	Minimumsafstande fra fronten til brændbart materiale i det nederste, forreste strålingsområde				d _F	0 mm
	Minimumsafstande fra fronten til brændbart materiale i sidefrontstrålingsområdet				d _L	800 mm
	Minimumsafstand under bunden (ikke med hensyn til fødder) til brandbart materiale				d _B	200 mm
Bæredygtig udnyttelse af naturressourcer						
	Miljømæssig bæredygtighed	NPD				
Ydeevnen af det ovenfor identificerede produkt er i overensstemmelse med sættet af deklarerede ydeevne(r). Denne ydeevnedeklaration er udstedt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den ovenfor identificerede fabrikant.						

Ydeevnen af det ovenfor identificerede produkt er i overensstemmelse med sættet af deklarerede ydeevne(r). Denne ydeevnedeklaration er udstedt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den ovenfor identificerede fabrikant.

Underskrevet for og på vegne af producenten af:

Leder af forsknings- og udviklingsafdelingen Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-05-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Izjava o svojstvima u skladu s Uredbom EU 305/2011

KASETA/ARKE/95/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda:	KASETA/ARKE/95/BLACK				
	Vrsta proizvoda	Tip B				
2.	Namjena(e):	Grijanje prostorija u zgradama				
3.	Proizvođač:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Ovlašteni predstavnik	-				
5.	Sustav(i) ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava:	Sustav 3				
6.	Korištene usklađene tehničke specifikacije	EN 16510-2-2:2023-06				
	Izvešće o ispitivanju br.	118/17-LG				
	Prijavljeno tijelo/a	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Deklarirana izvedba					
	Sigurnost od požara	Sukladno				
	Mehanička čvrstoća dimovodnih kanala i dimnjaka	Sukladno				
	Temperatura vanjske površine	Sukladno				
	Električna sigurnost	NPD				
	Ispuštanje opasnih materijala	NPD				
Higijena, zdravlje i zaštita okoliša						
		Pri nominalnom toplinskom učinku			Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza	
	Emisije ugljičnog monoksida	CO _{nom} (13% O ₂)	1157	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisije dušikovih oksida	NO _{x nom} (13% O ₂)	150	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisije ugljikovodika	OGC _{nom} (13% O ₂)	67	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisije čestica	PM _{nom} (13% O ₂)	37	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Sigurnost i pristupačnost u upotrebi						
		Pri nominalnom toplinskom učinku			Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza	
	Temperatura izlaza dimnih plinova	T _{snom}	233	°C	T _{spart}	NPD °C
	Minimalni dimnjak potisak	P _{nom}	11	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Maseni protok suhog plina	Φ _{f,g nom}	13.8	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Ušteda energije i zadržavanje topline						
		Pri nominalnom toplinskom učinku			Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza	
	Toplinski izlaz	P _{nom}	14	kW	P _{part}	NPD kW
	Toplinska snaga vode	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Učinkovitost	η _{nom}	83	%		
	Sezonska učinkovitost grijanja	η _s	73	%	η _{part}	NPD %
	Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti			EEI	
		Razred energetske učinkovitosti			-	
	Potrošnja električne energije	el _{max}	0.08	kW	el _{min}	0.076 kW
	Potrošnja električne energije u stanju pripravnosti	el _{SB}	NPD	kW		
Zaštita zapaljivih materijala						
	Minimalna udaljenost od stražnjeg dijela do zapaljivog materijala				d _R	180 mm
	Minimalna udaljenost od stranica do zapaljivog materijala				d _S	180 mm
	Minimalna udaljenost od stranica do zapaljivog materijala (niša)				d _{S2}	NPD mm
	Minimalna udaljenost od bočnih strana do zapaljivog materijala (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Minimalna udaljenost od vrha do zapaljivog materijala u stropu				d _C	900 mm
	Minimalna udaljenost od prednje strane do zapaljivog materijala				d _P	800 mm
	Minimalne udaljenosti od prednje strane do zapaljivog materijala u donjem prednjem području zračenja				d _F	0 mm
	Minimalne udaljenosti od prednje strane do zapaljivog materijala u bočnom prednjem području zračenja				d _L	800 mm
	Minimalna udaljenost ispod dna (ne uzimajući u obzir stopala) od zapaljivog materijala				d _B	200 mm
Održivo korištenje prirodnih resursa						
	Održivost okoliša	NPD				
Učinak proizvoda koji je gore identificiran u skladu je sa skupom deklariranih učinaka. Ova izjava o svojstvima izdana je, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću gore navedenog proizvođača.						

Potpisao za i u ime proizvođača:

Voditelj odjela za istraživanje i razvoj Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-05-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Toimivusdeklaratsioon vastavalt ELi määrusele 305/2011

KASETA/ARKE/95/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood:	KASETA/ARKE/95/BLACK				
	Toote tüüp	Tüüp B				
2.	Kasutusotstarve(d):	Hoonete ruumide kütmine				
3.	Tootja:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Volitatud esindaja	-				
5.	Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem(id):	Süsteem 3				
6.	Kasutatud ühtlustatud tehnilised kirjeldused	EN 16510-2-2:2023-06				
	Katsearuande nr.	118/17-LG				
	Teavitatud asutus/asutused	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Deklareeritud jõudlus					
	Tuleohutus	Vastab				
	Suitsugaasikanalite ja lõõride mehaaniline tugevus	Vastab				
	Välispinna temperatuur	Vastab				
	Elektriohutus	NPD				
	Ohtlike materjalide eraldumine	NPD				
Hügieen, tervis ja keskkonnakaitse						
		Nimisoojusvõimsusel			Osalise koormuse korral soojusvõimsus	
	Süsinikmonooksiidi heitkogused	CO _{nom} (13% O ₂)	1157	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Lämmastikoksiidide heitkogused	NO _{x nom} (13% O ₂)	150	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Süivesinike heitkogused	OGC _{nom} (13% O ₂)	67	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Tahkete osakeste heitkogused	PM _{nom} (13% O ₂)	37	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Ohutus ja ligipääsetavus kasutamisel						
		Nimisoojusvõimsusel			Osalise koormuse korral soojusvõimsus	
	Suitsugaasi väljalasketemperatuur	T _{snom}	233	°C	T _{spart}	NPD °C
	Minimaalne korstnatõmme	P _{nom}	11	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Kuiva kütusegaasi massivoolukiirus	Φ _{f,g nom}	13.8	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Energiasääst ja soojuse säilitamine						
		Nimisoojusvõimsusel			Osalise koormuse korral soojusvõimsus	
	Soojusvõimsus	P _{nom}	14	kW	P _{part}	NPD kW
	Vee soojusvõimsus	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Tõhusus	η _{nom}	83	%		
	Hooajaline küttestõhusus	η _s	73	%	η _{part}	NPD %
	Energiatõhusus	Energiatõhususe indeks			EEI	109
		Energiatõhususe klass			-	A+
	Elektrienergia tarbimine	el _{max}	0.08	kW	el _{min}	0.076 kW
	Elektrienergia tarbimine ooterežiimis	el _{SB}	NPD	kW		
Põlevate materjalide kaitse						
	Minimaalne kaugus tagant süttiva materjalini				d _R	180 mm
	Minimaalne kaugus külgedelt põleva materjalini				d _S	180 mm
	Minimaalne kaugus külgedest tuleohtlikust materjalist (süvend)				d _{S2}	NPD mm
	Minimaalne kaugus külgedest tuleohtlikust materjalist (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Minimaalne kaugus laes olevast põlevast materjalist ülevalt				d _C	900 mm
	Minimaalne kaugus esiosast põleva materjalini				d _P	800 mm
	Minimaalsed kaugused esiosast põleva materjalini alumises esikiirgusalas				d _F	0 mm
	Minimaalsed kaugused esiosast põleva materjalini külgmises esikiirgusalas				d _L	800 mm
	Minimaalne kaugus põhjast (jalgu arvestamata) süttiva materjalini				d _B	200 mm
Loodusvarade säästev kasutamine						
	Keskkonnasäästlikkus	NPD				
Ülaltoodud toote toimivus vastab deklareeritud toimivus(te)le. See toimivusdeklaratsioon antakse välja vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011 üldnimetatud tootja ainuvastutusel.						

Tootja nimel ja nimel allkirjastas:

Teadus- ja arendusosakonna juhataja Sylwester Katwiński

Wsola 2026-05-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katwiński

Dikjarazzjoni ta' prestazzjoni skont ir-Regolament tal-UE 305/2011

KASETA/ARKE/95/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Kodiċi ta' identifikazzjoni uniku tat-tip ta' prodott:	KASETA/ARKE/95/BLACK				
	Tip ta' prodott	Tip	B			
2.	Użu(i) intenzjonat(i):					
3.	Manifattur:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Rappreżentant awtorizzat	-				
5.	Sistema(i) ta' valutazzjoni u verifika tal-kostanza tal-prestazzjoni:	Sistema 3				
6.	Speċifikazzjonijiet tekniċi armonizzati użati	EN 16510-2-2:2023-06				
	Rapport tat-test nru.	118/17-LG				
	Korp/i notifikati	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Prestazzjoni ddikjarata					
	Sigurtà tan-nar	Jikkonforma				
	Saħħa mekkanika tal-kanali u l-kanali tal-gass taċ-ċumnija	Jikkonforma				
	Temperatura esterna tal-wiċċ	Jikkonforma				
	Sigurtà elettrika	NPD				
	Rilaxx ta' materjali perikolużi	NPD				
	Iġjene, saħħa u protezzjoni ambjentali					
		Fil-produzzjoni tas-sħana nominali			Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
	Emissjonijiet ta' monossidu tal-karbonju	CO _{nom} (13% O ₂)	1157	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emissjonijiet ta' ossidi tan-nitroġenu	NO _{x nom} (13% O ₂)	150	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emissjonijiet ta' idrokarburi	OGC _{nom} (13% O ₂)	67	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emissjonijiet ta' materja partikulata	PM _{nom} (13% O ₂)	37	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Sigurtà u aċċessibilità fl-użu					
		Fil-produzzjoni tas-sħana nominali			Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
	Temperatura tal-hruġ tal-gass tad-duħħan	T _{snom}	233	°C	T _{spart}	NPD °C
	Trakk tal-kamin minimu	P _{nom}	11	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Rata tal-fluss tal-massa tal-gass tal-fjuwil niexef	Φ _{f,g nom}	13.8	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
	Iffrankar tal-enerġija u żamma tas-sħana					
		Fil-produzzjoni tas-sħana nominali			Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
	Produzzjoni tas-sħana	P _{nom}	14	kW	P _{part}	NPD kW
	Produzzjoni tas-sħana tal-ilma	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Effiċjenza	η _{nom}	83	%		
	Effiċjenza tat-tishin stagjonali	η _s	73	%	η _{part}	NPD %
	Effiċjenza fl-enerġija	Indiċi tal-Effiċjenza Enerġetika			EEI	109
		Klassi tal-effiċjenza enerġetika			-	A+
	Konsum tal-elettriku	e _{lmax}	0.08	kW	e _{lmin}	0.076 kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	e _{lSB}	NPD	kW		
	Protezzjoni ta' materjali kombustibbli					
	Distanza minima minn wara għal materjal kombustibbli				d _R	180 mm
	Distanza minima mill-ġnub għall-materjal kombustibbli				d _S	180 mm
	Distanza minima mill-ġnub għal materjal infiammabbli (recess)				d _{S2}	NPD mm
	Distanza minima mill-ġnub għal materjal infiammabbli (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Distanza minima minn fuq sal-materjal kombustibbli fis-saqaf				d _C	900 mm
	Distanza minima minn quddiem għal materjal kombustibbli				d _P	800 mm
	Distanzi minimi minn quddiem għal materjal kombustibbli fiż-żona tar-radjazzjoni ta' quddiem t'isfel				d _F	0 mm
	Distanzi minimi minn quddiem għal materjal kombustibbli fiż-żona tar-radjazzjoni ta' quddiem tal-ġenb				d _L	800 mm
	Distanza minima taħt il-qieġh (mingħajr ma tirrigwarda s-saqajn) għal materjal kombustibbli				d _B	200 mm
	Użu sostenibbli tar-riżorsi naturali					
	Sostenibilità ambjentali	NPD				
	Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat hawn fuq hija konformi mas-sett ta' prestazzjoni/jiet iddikjarati. Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni tinħareġ, skont ir-Regolament (UE) Nru 305/2011, taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat hawn fuq.					

Iffirmat għal u fisem il-manifattur minn:

Kap tad-dipartiment tar-riċerka u l-iżvilupp Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-05-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Dearbhú feidhmíochta i gcomhréir le Rialachán AE 305/2011

KASETA/ARKE/95/BLACK/V1/2026/DOP

1. Cód aitheantais uathúil den chineál táirge:	KASETA/ARKE/95/BLACK
Cineál táirge	Cineál B
2. Úsáid(i) atá beartaithe:	Téamh seomraí i bhfoirgnimh
3. Monaróir:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Ionadaí údairithe	-
5. Córas/córais measúnaithe agus fíoraithe ar sheasmhacht feidhmíochta:	Córas 3
6. Sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe a úsáideadh	EN 16510-2-2:2023-06
Tuarascáil tástála uimh.	118/17-LG
Comhlachtaí dá dtugtar fógra	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Feidhmíocht dearbhaithe	
Sábháilteacht dóiteáin	Comhlíonann
Nearr meicniúil duchtanna agus simléir gáis sceite	Comhlíonann
Teocht dromchla seachtrach	Comhlíonann
Sábháilteacht leictreach	NPD
Scaoileadh ábhar guaiseach	NPD

Sláinteachas, sláinte agus cosaint an chomhshaoil

	Ag aschur teasa ainmniúil			Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh		
Astaíochtaí monocsíd charbóin	CO _{nom} (13% O ₂)	1157	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Astaíochtaí ocsaíd nítrigine	NO _{x nom} (13% O ₂)	150	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Astaíochtaí hidreacarbón	OGC _{nom} (13% O ₂)	67	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Astaíochtaí ábhair cháithníníneacha	PM _{nom} (13% O ₂)	37	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Sábháilteacht agus inrochtaineacht in úsáid

	Ag aschur teasa ainmniúil			Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh		
Teocht aschuir gháis deataigh	T _{snom}	233	°C	T _{spart}	NPD	°C
Tarraingt íosta simléir	P _{nom}	11	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Ráta sreafa maise gáis bhreosla thirim	Φ _{f,g nom}	13.8	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Coigilt fuinnimh agus coinneáil teasa

	Ag aschur teasa ainmniúil			Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh		
Aschur teasa	P _{nom}	14	kW	P _{part}	NPD	kW
Aschur teasa uisce	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Éifeachtúlacht	η _{nom}	83	%			
Éifeachtúlacht téimh shéasúrach	η _s	73	%	η _{part}	NPD	%
Éifeachtúlacht fuinnimh	Innéacs Éifeachtúlachta Fuinnimh				EEI	109
	Aicme éifeachtúlachta fuinnimh				-	A+
Tomhaltas leictreachais	el _{max}	0.08	kW	el _{min}	0.076	kW
Tomhaltas leictreachais i mód fuireachais	el _{SB}	NPD	kW			

Cosaint ábhar inadhainte

Fad íosta ón gcúl go dtí ábhar inadhainte	d _R	180	mm
An fad íosta ó na taobhanna go dtí ábhar inadhainte	d _S	180	mm
Astarraíocht íosta ó na taobhanna go hábhar inadhainte (cuas)	d _{S2}	NPD	mm
Astarraíocht íosta ó na taobhanna go hábhar inadhainte (45°)	d _{S3}	N/A	mm
An fad íosta ón mbarr go dtí ábhar inadhainte sa tsíleáil	d _C	900	mm
An fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte	d _P	800	mm
Fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte sa limistéar radaíochta bun tosaigh	d _F	0	mm
Fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte sa limistéar radaíochta taobh tosaigh	d _L	800	mm
An fad íosta faoin mbun (gan na cosa a áireamh) go dtí ábhar inadhainte	d _B	200	mm

Úsáid inbhuanaithe acmhainní nádúrtha

Inbhuanaitheacht chomhshaoil	NPD
------------------------------	-----

Tá feidhmíocht an táirge a shainithnítear thuas i gcomhréir leis an tacar feidhmíochta/na feidhmíochtaí dearbhaithe. Eisítear an dearbhú feidhmíochta seo, i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 305/2011, faoi fhreagracht aonair an mhonaróra a shainithnítear thuas.

Arna shíniú le haghaidh agus thar ceann an mhonaróra ag:

Ceann na roinne taighde agus forbartha Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-05-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Declaração de desempenho em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011

KASETA/ARKE/95/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Código de identificação único do tipo de produto:	KASETA/ARKE/95/BLACK
	Tipo de produto	Tipo B
2.	Utilização(ões) pretendida(s):	Aquecimento de salas em edifícios
3.	Fabricante:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Representante autorizado	-
5.	Sistema(s) de avaliação e verificação da constância do desempenho:	Sistema 3
6.	Especificações técnicas harmonizadas utilizadas	EN 16510-2-2:2023-06
	Número do relatório de ensaio	118/17-LG
	Organismo(s) notificado(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Desempenho declarado	
	Segurança contra incêndio	Cumpre
	Resistência mecânica das condutas e chaminés de gases de combustão	Cumpre
	Temperatura da superfície exterior	Cumpre
	Segurança elétrica	NPD
	Libertação de materiais perigosos	NPD

Higiene, saúde e proteção ambiental

	Com potência térmica nominal			Com potência térmica de carga parcial		
Emissões de monóxido de carbono	CO _{nom} (13% O ₂)	1157	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissões de óxidos de azoto	NO _{x nom} (13% O ₂)	150	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissões de hidrocarbonetos	OGC _{nom} (13% O ₂)	67	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissões de material particulado	PM _{nom} (13% O ₂)	37	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Segurança e acessibilidade em utilização

	Com potência térmica nominal			Com potência térmica de carga parcial		
Temperatura de saída dos gases de combustão	T _{snom}	233	°C	T _{spart}	NPD	°C
Depressão mínima da chaminé	P _{nom}	11	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Caudal mássico de gases de combustão secos	Φ _{f,g nom}	13.8	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Economia de energia e retenção de calor

	Com potência térmica nominal			Com potência térmica de carga parcial		
Potência térmica	P _{nom}	14	kW	P _{part}	NPD	kW
Potência térmica da água	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Eficiência	η _{nom}	83	%			
Eficiência de aquecimento sazonal	η _s	73	%	η _{part}	NPD	%
Eficiência energética	Índice de Eficiência Energética				EEI	109
	Classe de eficiência energética				-	A+
Electricity consumption	e _{lmax}	0.08	kW	e _{lmin}	0.076	kW
Electricity consumption in standby mode	e _{lSB}	NPD	kW			

Proteção de materiais combustíveis

Distância mínima da parte traseira ao material combustível	d _R	180	mm
Distância mínima das laterais ao material combustível	d _S	180	mm
Distância mínima entre os lados e o material inflamável (recesso)	d _{S2}	NPD	mm
Distância mínima entre os lados e o material inflamável (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Distância mínima do topo ao material combustível no teto	d _C	900	mm
Distância mínima da frente ao material combustível	d _P	800	mm
Distâncias mínimas da frente ao material combustível na zona de radiação frontal inferior	d _F	0	mm
Distâncias mínimas da frente ao material combustível na zona de radiação frontal lateral	d _L	800	mm
Distância mínima abaixo da base (sem considerar os pés) ao material combustível	d _B	200	mm

Utilização sustentável dos recursos naturais

Sustentabilidade ambiental	NPD
----------------------------	-----

O desempenho do produto acima identificado está em conformidade com o conjunto de desempenho(s) declarado(s). A presente declaração de desempenho é emitida, de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.

Assinado por e em nome do fabricante por:

Chefe do departamento de investigação e desenvolvimento Sylwester Kalwiński